

Editorial – editoriale

Das Städtchen Bremgarten im Kanton Aargau kennt eine bewegte franziskanische Vergangenheit. Erstmals im Rahmen der *Helvetia Franciscana* beschäftigt sich mit ihr der Kapuziner *Engelbert Ming*. Er ist Angehöriger der 1954 gegründeten Kapuzinergemeinschaft Emaus/Zufikon, die nun seit 1988 in Bremgarten an der Badstraße niedergelassen ist. Das Thema ist nicht das 1618 gegründete und 1841 zwangsaufgehobene Kapuzinerkloster, sondern das Franziskanerinnenkloster St. Klara. Deren Wurzeln reichen bis ins 14. Jahrhundert zurück. Hier handelt es sich um eine Geschichte franziskanischer Frauengemeinschaft, dessen Ordenshaus aus einem Beginenhof hervorgegangen ist. In der vorliegenden Darstellung, in der die publizierten Forschungsresultate jüngster Zeit mitberücksichtigt sind, wird gleichzeitig die Geschichte der Franziskaner-Konventualen angeschnitten. Konventualen waren nämlich in Bremgarten für die geistliche Betreuung der Terziarinnen verantwortlich.

Ein wichtiger Hinweis aus der Fidelis-Forschung und mehrere Rezensionen aus allen Landesteilen der Schweiz informieren, wie außerhalb der *Helvetia Franciscana* weiterhin intensiv die franziskanische Bewegung in der allgemeinen Geschichtsforschung und in der Kirchengeschichtsforschung verarbeitet wird.

* * *

La petite cité de Bremgarten dans le canton d'Argovie connaît un passé franciscain assez mouvementé. À son sujet *Engelbert Ming*, capucin, s'exprime pour la première fois dans la revue *Helvetia Franciscana*. L'auteur est membre de la fraternité franciscaine d'Emaus-Zufikon, fondée en 1954 et transférée en 1988 à Bremgarten à la Badstraße. Son travail ne traite pas du couvent des capucins fondé en 1618 et supprimé en 1841, mais du couvent des franciscaines Ste-Claire. Ses racines remontent jusqu'au 14ème siècle. Il s'agit ici de l'histoire de la communauté franciscaine résulté de Béginnes. Dans la présente publication il est tenu compte des résultats de recherches publiés dernièrement en même temps que se trouve entamée l'histoire des Franciscains-Conventuels qui furent responsables de Tertiaires à Bremgarten.

Une allusion aux recherches du Fidelis et à plusieurs recensions de toutes les parties de la Suisse nous informe comment, en dehors de l'*Helvetia Franciscana*, le mouvement franciscain est intensivement travaillé soit par l'histoire en général, soit par l'histoire de l'Eglise en particulier.

* * *

La cittadina di Bremgarten ha un passato francescano movimentato. Il primo a trattare la questione è stato il cappuccino *Engelbert Ming*. L'autore fa parte della fraternità cappuccina di Emaus/Zufikon, fondata nel 1954 e trasferita nel 1988 alla Badstraße a Bremgarten. In questo lavoro non si tratta del convento dei cappuccini fondato nel 1618 e soppresso nel 1841, ma del convento delle suore francescane di S. Chiara le cui radici risalgono al 14mo secolo. La storia qui trattata è quella di una comunità di suore nata da una casa di beghine. Nella presente esposizione si tiene conto dei risultati di ricerche pubblicate in tempi recenti e si accenna pure alla storia dei francescani-conventuali, i quali a Bremgarten erano responsabili della cura spirituale delle terziarie.

Un accenno importante contenuto nelle ricerche del Fidelis, e diverse recensioni in ogni parte della Svizzera, ci informano come anche fuori dell' *Helvetia Franciscana* il movimento francescano continua ad essere studiato, sia nella ricerca storica in generale, come in quella ecclesiastica in particolare.

Christian Schweizer